

6. Données techniques



Branchement électrique

Tension	V	120
Type de courant	Ph/Hz	1/60
Puissance raccordée	HP	2.0
Fusible secteur (temporisé)	A	13

Branchement de l'eau

Température maxi. d'arrivée d'eau (max.)	°F	104
Débit mini. d'arrivée d'eau (mini.)	g.p.m.	2.0
Flexible d'arrivée d'eau		
- Longueur (mini.)	ft	25
- Diamètre (mini.)	in	1/2
Hauteur d'aspiration depuis un réservoir ouvert, eau à 20°C/68°F	ft	3.0

Caractéristiques de puissance

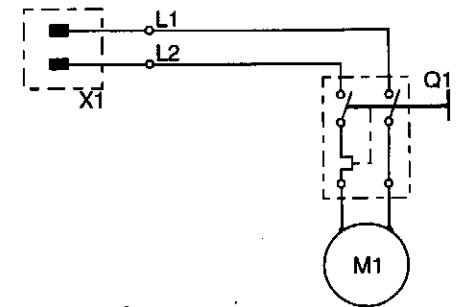
Pression de service	p.s.i.	1000
Débit de refoulement	g.p.m.	1.85
Débit d'aspiration de détergent	oz.p.m.	14
Force de recul au niveau de la poignée-pistolet, à la pression de service	N	16
Niveau de bruit (DIN 45635)	dB (A)	78

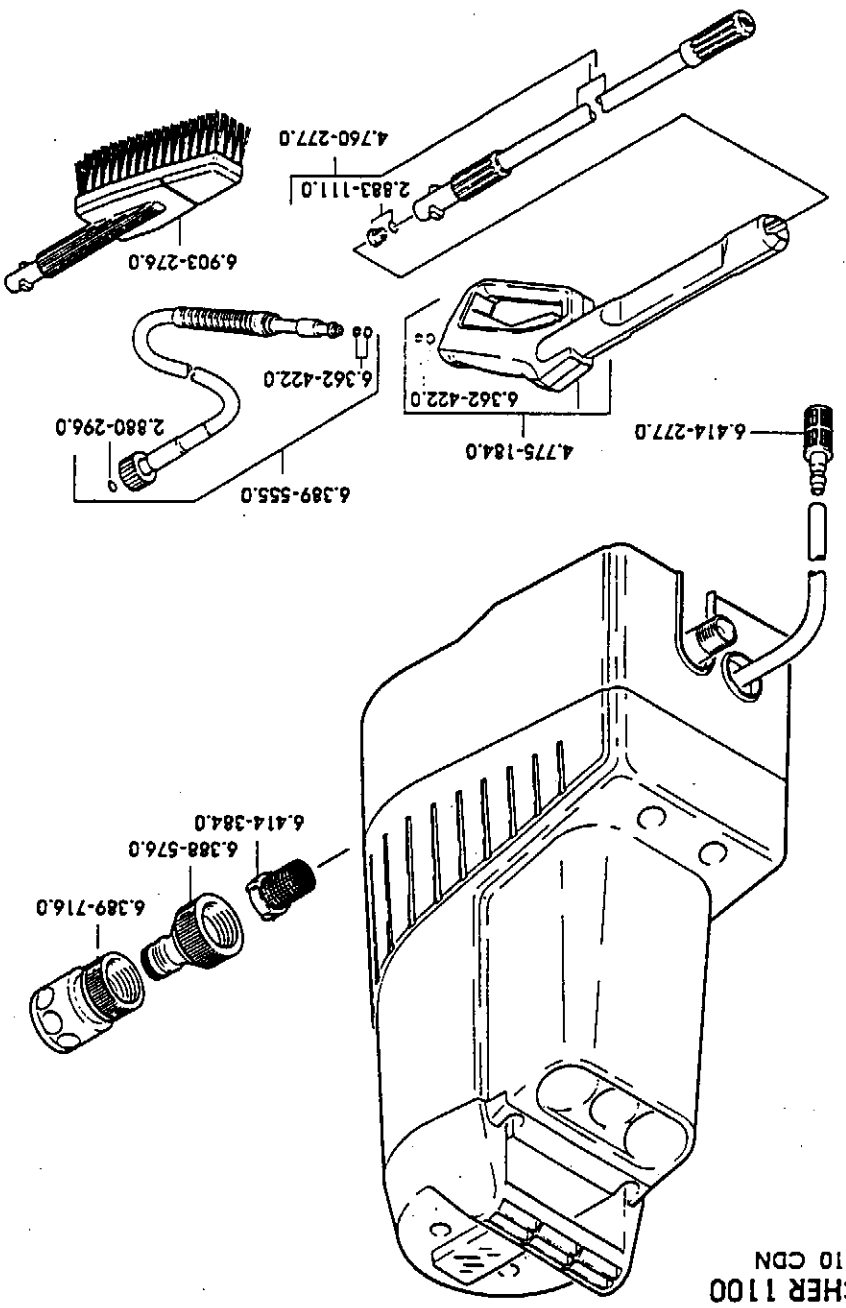
Dimensions

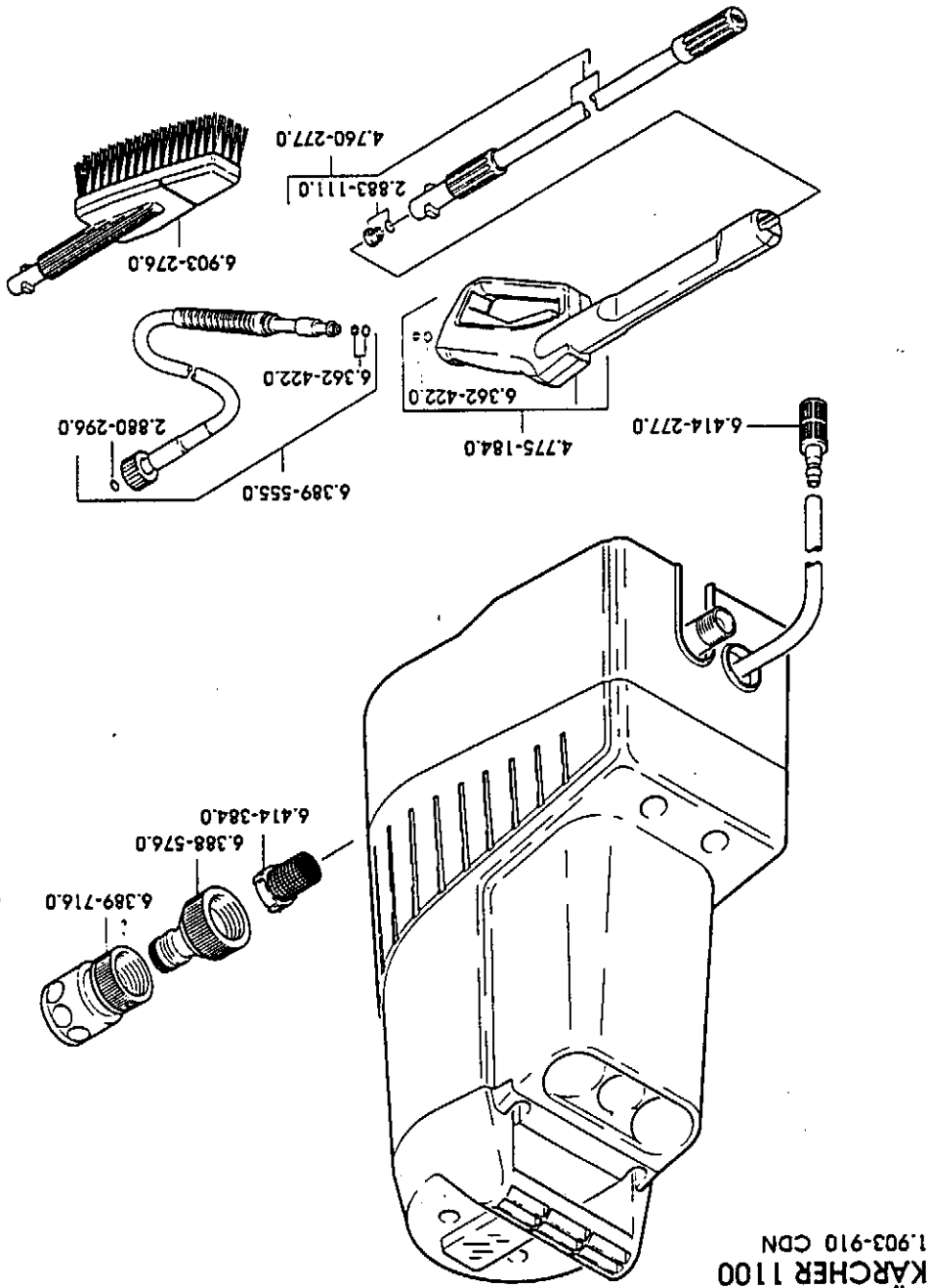
Longueur	in	11.3
Largeur	in	7.3
Hauteur	in	17.5
Poids, accessoires compris	kg	20

Schéma des circuits électriques

M 1 Moteur
Q 1 Relais monte
X 1 Fiche







6. Données techniques

**Branchement électrique**

Tension	V	120
Type de courant	Ph/Hz	1/60
Puissance raccordée	HP	2.0
Fusible secteur (temporisé)	A	13

Branchement de l'eau

Température maxi. d'arrivée d'eau (max.)	°F	104
Débit mini. d'arrivée d'eau (mini.)	g.p.m.	2.0
Flexible d'arrivée d'eau		
- Longueur (mini.)	ft	25
- Diamètre (mini.)	in	1/2
Hauteur d'aspiration depuis un réservoir ouvert, eau à 20°C/68°F	ft	3.0

Caractéristiques de puissance

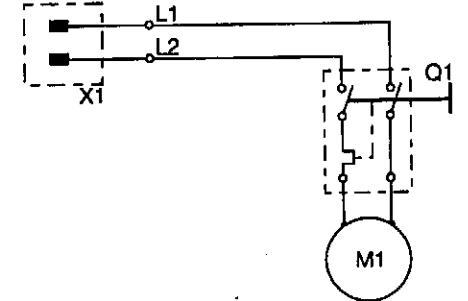
Pression de service	p.s.i.	1000
Débit de refoulement	g.p.m.	1.85
Débit d'aspiration de détergent	oz.p.m.	14
Force de recul au niveau de la poignée-pistolet, à la pression de service	N	16
Niveau de bruit (DIN 45635)	dB (A)	78

Dimensions

Longueur	in	11.3
Largeur	in	7.3
Hauteur	in	17.5
Poids, accessoires compris	kg	20

Schéma des circuits électriques

M 1 Moteur
Q 1 Relais monte
X 1 Fiche



6. Technical Data

Power connection

Voltage	V	120
Type of current	Hz	1-60
Connected load	HP	2.0
Mains fuse (slow)	A	13

Water connection

Supply temperature (max.)	°F	104
Supply rate (min.)	g.p.m.	2
Supply hose		
- length (min.)	ft	25
- diameter (min.)	in	1/2
Suction height from open tank at a water temperature of 20°C/68°F	ft	3

Performance data

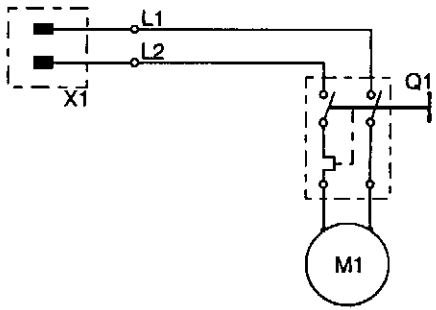
Outlet pressure	p.s.i.	1100
Flow rate	g.p.m.	1.75
Detergent intake	oz.p.m.	14
Recoil force of hand-held spray gun at operating pressure (max.)	N	16
Sound pressure level (DIN 45635)	dB (A)	78

Dimensions

Length	in	11.3
Width	in	7.3
Height	in	17.5
Weight with accessories	lbs	20

Circuit Diagram

- M 1 Motor
- Q 1 Motor Protective
Circuit Breaker
- X 1 Plug



5. Consignes générales



Domaine d'application

- Utiliser l'appareil pour nettoyer les machines, véhicules, édifices, l'outillage, etc.
- Nettoyer par exemple les façades, terrasses, appareils de jardinage sans détergents, uniquement avec le jet haute pression.

Garantie

- Nettoyer les moteurs qu'à un poste de nettoyage dûment équipé d'un séparateur d'huile (protection de l'environnement).
- Si l'appareil doit servir dans les stations-service ou dans d'autres zones à risques, respecter les prescriptions de sécurité correspondantes.

- En présence de salissures rebelles, nous recommandons d'utiliser la fraise à salissures (accessoire spécial).
- toujours rendre l'appareil avec les accessoires, la carte de garantie et la preuve d'achat.

Dispositifs de sécurité

Vanne de sécurité/Vanne de surpression

La vanne de sécurité sert en même temps de vanne de décharge. Lorsque la gâchette de la poignée-pistolet est relâchée, cette vanne s'ouvre et l'eau retourne du côté aspiration de la pompe.

5. General information

<p>Purpose</p> <ul style="list-style-type: none"> - Use the appliance to clean machines, vehicles, buildings, tools etc. - Clean facades, terraces, garden equipment etc. without detergent only with the high-pressure spray. - Engines may only be cleaned at locations with appropriate oil separators (environmental protection). - When the appliance is used at petrol stations and other dangerous areas, the appropriate safety regulations must be observed. - We recommend the dirt blaster as a special attachment for stubborn dirt. 	<p>Spare Parts</p> <p>A selection of the most common spare parts numbers is listed at the end of these operating instructions.</p>
<p>Safety Equipment</p> <p>Safety Valve/Overflow valve</p> <p>The safety valve is also an overflow valve. When the hand-held spray gun is closed, the valve opens and water flows back to the suction side of the pump.</p>	<p>Spare Parts</p> <p>A selection of the most common spare parts numbers is listed at the end of these operating instructions.</p>

4. Troubleshooting

<p>Appliance does not reach Operational Pressure</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Adjust the double nozzle to high pressure or clean same. ● Ventilate the appliance. ● Clean the strainer in the water connection. ● Check the inlet water flow rate. ● Check all inlet pipes to the pump for leaks or blockage. 	<p>Appliance does not Work</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Check the mains voltage. ● Check the connector cable for damage. ● If the motor overheats, allow it to cool down for a few minutes. Then switch back on again.
<p>Pump Leaks</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 3 drops per minute are permissible. In the case of more serious leakage, you should contact the authorized customer service. 	<p>Appliance does not Work</p> <p>In this chapter, we would like to give you some hints on dealing with malfunctions yourself. In all other cases or in the case of electrical faults, please contact the authorized customer service.</p>
<p>No Detergent Suction</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Set the double nozzle to low pressure. ● Clean the detergent suction hose with filter, and check for leaks. 	<p>Strong Pressure Fluctuations</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Clean the double nozzle. Remove dirt from the nozzle hole with a needle, and rinse with water from the front.

Note:
Disconnect the appliance from the power mains before all repair work.
Only authorized customer service personnel may inspect electrical components.

3. Entretien et maintenance



Entretien mensuel ou suivant besoins

- Nettoyer le filtre du flexible d'aspiration de détergent.
- Nettoyer la buse double.
A l'aide d'une aiguille, retirer les souillures obstruant l'alésage de la buse puis rincer à l'eau en la faisant entrer dans la buse par la sortie de celle-ci.
- Nettoyer le crible de la prise d'eau. Le crible s'extrait facilement de la prise à l'aide d'une pince plate.

Protection antigel

- Le gel détruit tout appareil qui n'a pas été entièrement vidangé de son eau. Il est recommandé de ranger l'appareil, en hiver, de préférence dans une pièce à l'abri du gel.

4. Remèdes en cas de panne

Remarque:

Retirer la fiche mâle de la prise de courant avant d'effectuer tout travail d'entretien et de maintenance sur l'appareil. Les composants électriques doivent être contrôlés exclusivement par le Service après-vente agréé.

Ce chapitre contient des conseils sur la manière d'éliminer soi-même les pannes légères.

S'adresser au Service après-vente agréé dans tous les autres cas et si les pannes sont d'origine électrique.

L'appareil ne fonctionne pas

- Vérifier la tension du secteur.
- Vérifier si le cordon d'alimentation de l'appareil est abîmé.
- Laisser le moteur refroidir quelques minutes s'il a surchauffé. Le réenclencher ensuite.

L'appareil n'atteint pas la pression désirée

- Régler la buse double sur la haute pression ou la nettoyer.
- Chasser les bulles d'air présentes dans l'appareil.
- Nettoyer le crible monté dans la prise d'eau.
- Vérifier le débit d'arrivée d'eau.
- Vérifier si toutes les conduites aboutissant à la pompe ont des fuites ou si elles sont bouchées.

Fortes variations de pression

- Nettoyer la buse double. A l'aide d'une aiguille, retirer les souillures obstruant l'alésage de la buse puis rincer à l'eau en la faisant entrer dans la buse par la sortie de celle-ci.

La pompe n'est pas étanche

- 3 gouttes par minute sont tolérables. En cas de fuite plus importante, contacter le Service après-vente.

Pas d'aspiration de détergent

- Régler la buse double sur la basse pression.
- Nettoyer le flexible d'aspiration de détergent et son filtre, puis vérifier l'étanchéité du flexible.

2. Operation

Operation with high-pressure

- Set the double nozzle to "▶".
- Release the gun trigger with the safety ratchet and pull the trigger.
- Switch on the pump.

Operation with Detergent

- Set the double nozzle to "■".
- Suspend the detergent hose in the detergent container (not included).
- Adjust the dosing unit to the desired concentration.
- We recommend that you use detergent sparingly for the sake of the environment. Observe the recommended dosage on the detergent label.
- We offer you an individual cleaning and detergent range, thereby guaranteeing fault-free work. Please allow us to advise you or order our catalogue or the detergent information sheets.

Note:
Only those detergents which have been approved by the appliance manufacturer may be used. Unsuitable detergents can damage the appliance and the object being cleaned.

We recommend the following cleaning methods:

Step 1: Loosening dirt

Spray on detergent sparingly and leave for 1-4 minutes.

Step 2: Removing dirt

Spray off the loosened dirt with the high-pressure spray.

- The appliance should be rinsed clean after detergent has been used. To do this, suspend the detergent suction hose in a container of clean water, and run the pump for approx. 1 minute.

Interrupting Operation

Note:
In the event of extended work breaks (more than 15 minutes), switch off the pump to avoid damage due to water overheating.

Switching Off the Appliance

- Switch off the pump and unplug the power cable from the mains.
- Close the water inlet and detach the appliance from the water connection.
- Pull the trigger until there is no more pressure in the appliance, and secure the trigger with the safety ratchet against unintentional opening.

3. Care and Maintenance

Monthly or as Required

- Clean the filter on the detergent suction hose.
- Clean the double nozzle.
Remove dirt from the nozzle hole with a needle, and rinse with water from the front.
- Clean the strainer in the water connection. It can be easily removed with a flat-nosed pliers.

Frost Protection

- Frost will destroy an appliance which has not been completely emptied of water. Ideally, the appliance should be stored in a frost-free room.

2. Commande



Nous recommandons la méthode de nettoyage suivante:

Opération: décoller les saletés

Pulvériser parcimonieusement le détergent puis le laisser agir pendant 1-4 minutes.

Opération: chasser les saletés

A l'aide du jet haute pression, chasser les saletés décollées.

- Rincer l'appareil après utilisation d'un détergent. Pour ce faire, suspendre le flexible d'aspiration dans un réservoir contenant de l'eau fraîche puis laisser la pompe tourner pendant une minute environ.

Interruption du service

Remarque:
En cas d'interruption prolongée du travail (plus de 15 minutes), couper la pompe afin d'éviter tout dommage imputable à une surchauffe de l'eau.

Mise hors service de l'appareil

- Couper la pompe et puis extraire la fiche mâle de la prise.
- Fermer l'arrivée d'eau puis défaire la prise d'eau de l'appareil.

- Appuyer sur la gâchette jusqu'à ce que l'appareil soit hors pression. À l'aide du cran d'arrêt, bloquer la gâchette de la poignée-pistolet pour empêcher toute pulvérisation involontaire.

Marche avec haute pression

• Régler la buse double sur "▶".

• Déverrouiller le cran d'arrêt de la gâchette de la poignée-pistolet puis appuyer sur cette dernière.

• Enclencher la pompe.

Marche avec un détergent

• Régler la buse double sur "■".

• Suspendre le flexible d'aspiration de détergent dans le réservoir à détergent (ce flexible n'est pas compris dans les fournitures).

• Nous recommandons d'utiliser les détergents parcimonieusement pour ménager l'environnement. Respecter le dosage recommandé sur les étiquettes des bidons.

• Nous proposons une gamme de détergents et de produits d'entretien personnalisés garantissant un travail sans incident. Pour de plus amples informations, demander notre catalogue et les fiches techniques des détergents.

Remarque:
N'employer que des détergents homologués par le fabricant de l'appareil. Des produits de nettoyage inappropriés peuvent endommager l'appareil et l'objet à nettoyer.

1. Starting

④ Detergent Suction Hose

with filter

⑤ High-pressure outlet

⑥ Hand-Held Spray Gun with safety ratchet and high-pressure hose

● Connect the high-pressure hose to the high-pressure outlet.

Note:

The safety ratchet does not lock the lever of the gun during operation but only prevents it from opening unintentionally.

⑦ Spray lance with double nozzle

● Push the spray lance against the spring into the bayonet connector of the gun, and then rotate it through 90° until it clicks into place. ● You can choose between 2 different types of spray by rotating the front protective device on the spray lance:

High-pressure flat spray
for large surface dirt.



Low-pressure flat spray
for cleaning with detergent



⑧ Washing brush

● Use the washing brush to clean at low pressure to remove dirt and road film. The brush can be used with or without detergent.

Note:
Only rotate the front protective device on the spray lance when the gun is closed.

● Please contact your dealer immediately if, on unpacking the appliance, you discover damage has been caused during transportation.

① Power Switch

● The appliance is operated by one switch.

② Electrical Connection

● See technical data of connected values.

● Check whether the voltage shown on the rating plate corresponds to that of the power source.

● First, turn the appliance switch to "0", and then plug in the electric plug.

Note:

If you are using an extension cable, it should always be completely unwound from the cable drum and have a sufficient cross-sectional area: $10\text{ m} = 1.5\text{ mm}^2$, $30\text{ m} = 2.5\text{ mm}^2$

③ Water Connection with quick coupler

● See technical data for connected values.

● Screw the quick coupler female to your garden hose (not supplied) and the quick coupler male onto the water connection of the appliance.

● Connect the garden hose with the appliance and the water faucet.

Suction

Observe the following if you are drawing water from an open container:

— Unscrew the quick coupler from the water connection of the appliance, and attach a suction hose with filter (order no. 4.440-238) directly to the appliance.

— Allow the pump to operate without the high-pressure hose until water appears at the high-pressure outlet without any more bubbles.

— Then re-attach the high-pressure hose.

Note:

Dirt in the feed water could lead to the appliance being damaged. To avoid this risk, we recommend fitting a filter.
A suitable filter with 3/4" connection is available under Order No. 6.414-389.

1. Mise en service



● Si, lors du déballage, vous constatez des dégâts dus au transport, veuillez en informer votre transporteur par lettre avec accusé de réception dans les 3 jours. Faites les réservations nécessaires sur le bon de livraison (article 105 du code du Commerce).

① Commutateur de l'appareil

● L'appareil se commande par 1 commutateur.

② Branchement électrique

● Valeurs de branchement: cf. les caractéristiques techniques.

● La tension indiquée sur la plaquette signalétique et celle du secteur doivent coïncider.

● Régler d'abord le commutateur de l'appareil sur "0" puis brancher ensuite la fiche mâle dans la prise secteur.

Remarque:

Si une rallonge électrique est employée, celle-ci doit toujours être complètement déroulée de son tambour et ses conducteurs doivent être de section suffisante ($10\text{ m} = 1,5\text{ mm}^2$, $30\text{ m} = 2,5\text{ mm}^2$).

③ Branchement de l'eau avec raccord

● Valeurs de branchement: cf. les caractéristiques techniques.

● Visser le raccord à la prise d'eau de l'appareil.

● Raccorder un flexible d'alimentation à l'appareil et à la conduite d'eau (ce flexible n'est pas compris dans les fournitures).

Mode "Aspiration"

L'alimentation en eau peut aussi être assurée à partir d'un réservoir ouvert. Pour ce faire, réaliser les opérations suivantes:

— Dévisser le raccord de la prise d'eau de l'appareil puis brancher directement à l'appareil un flexible d'aspiration à filtre. (n° de réf. 4.440-238)

— Laisser la pompe tourner sans son flexible haute pression jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bulles par la sortie haute pression.

— Rebrancher ensuite le flexible haute pression.

Remarque:

Toute impureté dans l'eau de la conduite d'arrivée peut entraîner la détérioration l'appareil. Nous recommandons, dans ce cas, d'utiliser un filtre à eau, raccord R 3/4" (réf.: 6.414-389).

④ Flexible d'aspiration de détergent à filtre

⑤ Sortie haute pression

⑥ Poignée-pistolet à cran d'arrêt et flexible haute pression.

● Brancher le flexible haute pression contre la sortie haute pression.

Remarque:

Le cran d'arrêt ne sert pas à bloquer la gâchette du pistolet en position de marche mais au contraire à empêcher l'enfoncement involontaire de cette gâchette.

⑦ Lance à buse double

● Pousser la lance/la brosse de lavage dans la fermeture à bayonnette du pistolet (pour ce faire, vaincre la résistance du ressort), puis la tourner à 90° jusqu'à ce qu'elle encoche.

● Il est possible de choisir entre deux types de jets en faisant tourner la pièce de protection avant sur la lance:

Jet plat haute pression
pour souillures réparties sur de grandes surfaces.

Jet plat basse pression
pour le nettoyage avec un détergent.

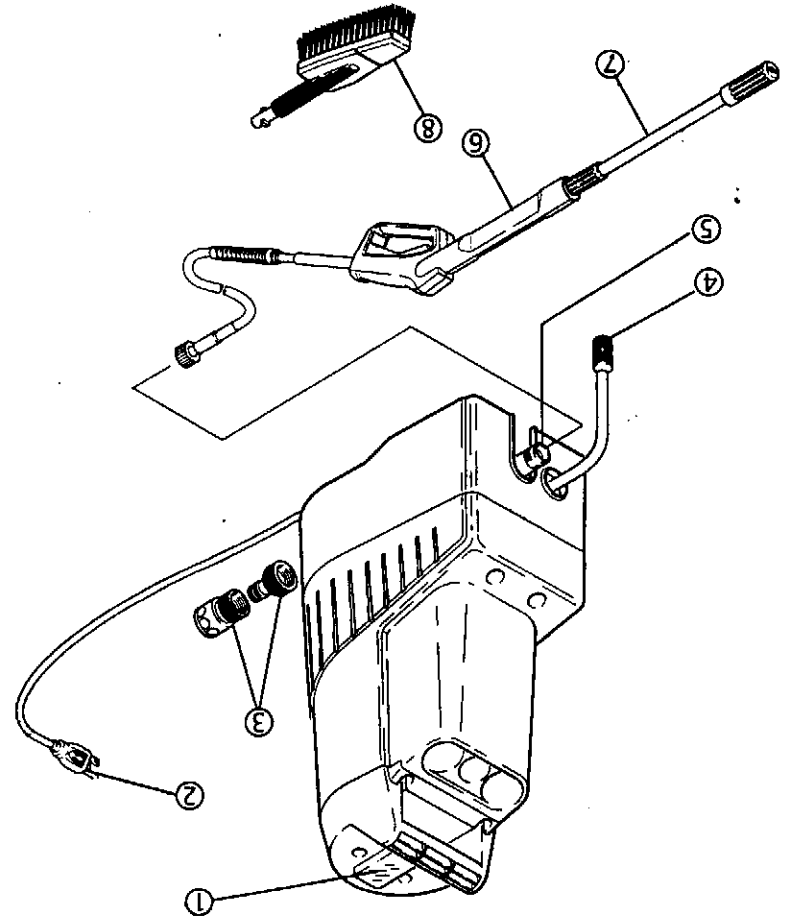
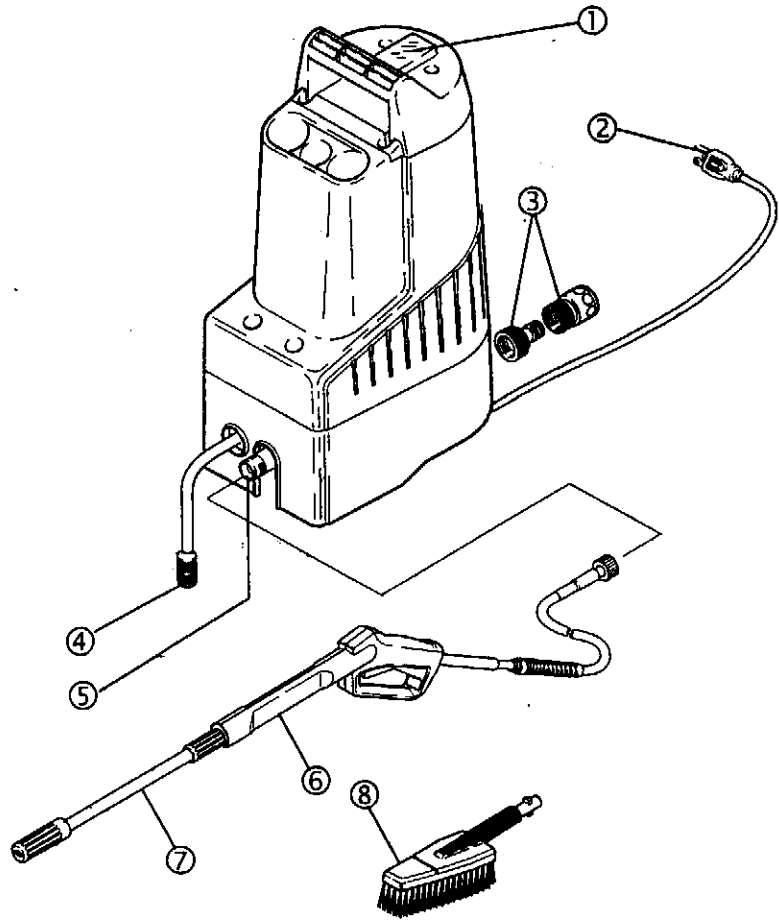
Remarque:

Ne faire tourner la pièce de protection avant de la lance que gâchette du pistolet relâchée.

⑧ Brosse de lavage

● Employer la brosse de lavage pour nettoyer à basse pression, pour éliminer la crasse. La brosse est utilisée avec ou sans détergent.

Please read these operating instructions before starting and strictly observe the "Safety Instructions for High Pressure Cleaners".



Veuillez lire attentivement la présente notice d'instructions avant la mise en service et respecter en particulier les "Consignes de sécurité pour nettoyeurs haute pression".

Manuel d'instructions

KÄRCHER 1100

1.903-910

1.903-910

Kärcher 1100

Operating Instructions